

הנה אני מביא  
בכם  
רוח וחיותם

הועתק והוכנס לאינטרנט  
www.hcbrewbooks.org  
ע"י חיים תשס"ט

כה אמר ה'  
אלהים  
לעצמות האלה



ושמן על  
ראשך  
אל  
יחסר

גד ה'



בכל עת  
יהיו  
בגדיך  
לבנים

ימי קלו



## תקנות

דחברה קדישה  
גמילות חסדים  
דק"ק

אשכנזים  
האללאנדי

## באמשטרדם

יע"א

פרטים אחרים וזמני הקנייה  
אהל יוסף יע"א

שעלינו לשבח לאבותינו וקדמונינו שבארץ

החיים שאספו והקימו חכמה  
קדישא גמילות חסדים לקיים והלכת

בדרכיו זו קבורת המתים • ויעבוד עבודת ה'  
בלב זו תפלה • והעולה בנגד כולם קבעו זמן  
ומקום לתורה • אשר כזה נתחזקו שלשח עמודי  
העולם • וכדי שלא יחכר התמיד תקנו תקנות  
טובות • הלא המה כתובות • בספר הישר בעיני  
היוצר ולנחת לכל נוצר • ואנחנו צערי צאן  
קדשים המקודשים לילך בעקבותיהם • לאשר  
ולקיים תקנותיהם קבלנו עלינו • בהתימת ידינו  
והנה מצאנו ראינו • שדור הולך ודור בא • לצבא  
צבא • בונה וסותר מכבה ומעביר • ראשון ראשון  
מהתקנות שהמה בעמודים מעשה שושן וישען  
על כי נתו כאלו מב'ין הכל בחכמתו ותקנתו  
קלקלו אורחת יושר על שאין איש יודע פשר  
דבר • מרוב התקנות אשר המה מרוב ימים בלאות  
ומטולאות • ויתדות נטולות ומחוקות • זה מוחק  
זה דוחק לקיימין מפני שינוי הזמן ושאר טעמים  
שקופים אטומים •

בבן הסכמנו לעיין בתקנות אשר נמצאים

אתנו היום • ולברר אוכל מתוך אוכל  
הראוי למאכל • להחזיקים כתוכפות חדשים אשר  
מקרוב באו מצד הברח מעמד ומצב החכמה יצו

# תקדמה

באשר המה בכתובים דבר דבר על אופניו בפנ"קם  
התקנות הלז ומחכים אנחנו שהאלופים פו"מ  
קהלתינו יע"א יסכימו על ידינו לאשר ולקיים  
כל דברי התקנות הנ"ל למען יעמדו ימים רבים  
בכל תוקף ועזו כמבואר בתקנות קהלתינו יע"א  
סימן י"ד סעיף א אשר נתייסדו ונתאטדו  
מאדונינו המלך יד"ה

ביום 12 September 1808 למספרם

- וזאת חקת התורה • לכל בני החברא
- גמילות חסדים • בתורה הי נצמדים
- בדבר טוב כזה • כולם יהיו אחדים

## תקנות

א

**בכל** יום מימי החול · (חוץ ערב שבת וערב  
 "ט וער"ח) חצי שעה אחר יציאת בית  
 בה"כ מתפללות מנחה ומעריב · זמלין זיך; כל בני הח"ק  
 יצ"ו פנידן זמלין בבה"כ על פלומהס בורג · לשמוע דברי  
 תודה אשר ילמד האלוף התירני מהוד"ר  
 ליפמן בוכטיל נר"ו) שהוא ע"ע רבי דח"ק הג"ל  
 זא איע אחר אשר יבדלו כוה"י דת"ה רמטמו עם

# תקנות

ג

**בליל** ראשון דשבועות וליל הושענא רבה  
זמין כל בני הח"ק כנהוג לערנן ככה"כ  
על פלמח בורג ובשעת הלימוד בין בחול ובין  
בשבת או ליל שבועות וליל ח"ר זמל קינר קיין ביסול  
אח"כ. הן בדבור הן במעשרה בקנס חצי טילונג  
בל פעם ;

ד

**כל** בני החברה זמין לערנן. דיא דינים וויא אן  
יך אע נורג זיין עם הגוסס. ובן וויא אן זיך  
בשבת לזרהוטן האט אים דען בר מינן אב לו היבן  
ובפרט הדינים של קריעה ;

ה

**באם** שיעדר ת"ו אחד מן החברא או אשרה  
מה"ק ג"ח של נשים זמין כניהם הקדימה  
הבן קריש אצל החברא לו זמין. פ"ר מיינר מאנסי  
ה"ק דעהר אבל מיט על אביו או אמו דיט כח"ק  
זיך גוועהוט. וכאם שיעדר ה"ו בעל אשרה מנשי  
הח"ק או אשת אחד מאנשי הח"ק. הן כחיי אשתו  
או בעלה הן אחרי מותם זמין כניהם הקדימה כנ"ל  
החב"ן כל זמן שהם פנוים. יזהר לייט על אביו או  
אמו שהיו כח"ק להם הקדימה להתפלל ולומר קריש  
כשוי או פגוי שהוא אכל על אביו או אמו שהיו כח"ק  
קודם יזהר לייט מאנשי תח"ק על אביו או אמו שלא  
היו בחברה ופגוים שהם כח"ק גח של בחורים שווים  
לאנשי

# תקנות ד

לאנשי הח"ק ג"ח חגדולה הן לענין אמירת קדש  
להתפלל תפלת ערבית - פנוים אכילים או יחיד  
נ"ט שאינם בח"ק ג"ח של כהורים לא יתפללו במקום  
חון תפלת ערבית

ז

## התפילות המיוחדים לכני הח"ק יצ"ו - ז"ן

ביום חכניסה קודם חנוכה יתענ  
כל בני הח"ק ויתפללו תפילת ערב יום כפור קטן -  
אחר זה ידרש הרבי דברי בבושים - ומי שלא יתענה  
יתן חצי ט"וונג לצדקה דח"ק זקנים פטורים מכל  
ומי שהוא חוץ לעיר או אונס פטר מכל :

ז

## בין המצרים ילכו לב"ח זעבורג השלשה גבאים

ושבעה אנשים - ב' רעפוטיהרטי ו'ב גוב"י  
זהרבי - לבקש מחילה מהמתים - והרבי דרש ידרוש  
והוצאות לזה דערן הגבאים לא יותר מקופת הח"ק  
מויז געבן מוט - : 30 f

יום א' אחר ר"ח אייר ילכו לב"ח מויכר פעהן -  
השלשחגבאי' והרבי וארבע אנשים מן זיבענרט  
רעפוטיהרטי וגובים על פי גורל לבקש כנ"ל והרבי  
דרש ידרוש והוצאות לזה דערן הגבאי לא יותר  
מקופת הח"ק מויט געבן מוט - : 40 f

ח

## ביום א' דכליחות שנהגים לילך על בית חיים

זו"מ

# תקנות

וזאת בערך • זאל באופן זה גטעהן מיין יאכט טיין  
 וכתובו ילכו הרבי ושלשה גנבאים ו' אנשים שני  
 זקוטיהרטן וכ' גובים • וגנבאים מבה"ב טטרניס  
 זאדק וגם פלמהק בורג ועוד ששה אנשי הח"ק וזעלי  
 מהקלפי גלמגן וזערו הן עוסקים והן פרייז לייטן ולכל  
 אחד מהם יתן למהטכי מחותם דח"ק ומי מהמנהגים  
 שלא ילך כעצמו • טערן זיין למהטכי און קיין אנדרר  
 פֿיר געבן זאך ווען טוין זיבד געבן העט • וזיהרט  
 זיך דער זעלביגרייט מיין יאכט לזמן • מיין זאל אן מזה  
 פנקס זאלטן זונד משנה לשנה מיין טרייבן הששרה  
 אנשים דימ בשנה זה גלמגן זיין • ביי הקלפי זאל קואליך  
 זיך גלמגן זיין • המנהיגים דח"ק קעגן מיין תוך הקלפי  
 קואן והוצאות לזה טערן הגנבאים לא יותר מקופות  
 הח"ק מיין געבן זאלט — : 70 f

## ט

**זאת** ח'ו זיינר בקהלתינו זעקט פוטל על ערש  
 דיי • דט אן דער קענין קען דט ער ח'ו גוסס  
 מיין זאל דען הגנבאי או אחד מחביריו דעהק ער פֿר  
 זאלט עכורו וזמהר לו נעאן • לזמן רוען שני אנשים  
 מאנשי הח"ק הן גשואים או בהורים • אן וועלכר דעם  
 בעגרט זאל החולה ביימ לו טטין דהיינו בשכת  
 זכיום טוב ביום ב' שעות • זונד זלזום החולה זענג  
 זעהבט זווים זאל זיך ב' • אנדרי דימ נאך פלמגן זיין  
 ביימ זטקג' ב' שעות • כל זמן דט דער נבאיוניהרט  
 פֿינרן ניטג לו זיין • ומי שיעבור על משמרתו מחויב  
 לשלם קנס להח"ק יוד בך בעד כל שעה • ובלילה  
 חמיד (דהיינו זון זעקס זייער לו זויכנט ביי זעקס  
 זייער לו זאל זן אפילג בימי הקיץ) זאלן דימ זייער דט  
 זייער

מיצר גורל ויהרט זיין ג' שעות אצל החוליה בית  
 שטיהן ומי שיעבור על משמרתו מחויב לשלם קנס  
 להח"ק ששרה בש לכל שעה ויהבאים און זארג  
 טראגן דט החולה ניט רגע אחת בלי קברן או שמש  
 בלייבט ו כאם החולה הג' לענגר לעבט חידר אנדרי  
 לזוייט וועלכט מיהר גורל ויהרט זיין וכן חוזר חלילה  
 אכן זיינר מן הקרואים וצעהרט חוץ למקום או סחמת  
 שאר אונס ניט קען ביח קוואן אזי פטור מקנס און  
 זיין בעהרט בלייבט שטיהן :

**אצל** ילד מן ד' שנים עד זיין שנים איז גנוג ביחל  
 שטיהן קברן אחד פט זאל קיינר דער נעגין  
 דגבאי מן לו רידן זען ער אצל הגוסס זיין וואר טטעלס  
 מונד קיין ראל ליהן וויל אכן ווען החולה נעהר אחד  
 מבני הח"ק ר"ל טערן הגבאי קיין וואר טטעלן דק  
 איז קברנים ליהן ווען דגבאי בפניו דט החולה גוטת  
 למות מיז מונד המט מורא שיצא נשמתו קודם ביאר  
 בעהרט לייטן אעהג הקברנים דיח מן נעהגטטין  
 ומונין רופן למון מונד דער ניט קוואן וויל פ'ר זיאט דיח  
 זעלביגה קנס מלש ווען זיין בעהרט ווער :

**אצל** חולאת רחבליז ואמולין וכדומה לוח זיין בני  
 הח"ק דיח בנים קטנים הזכן פטור ביח ל  
 שטיהן וכן בשאר עסקי המת חוץ לווייז כן אצל חולת  
 אונגע ר"ל מונד פ'קרניר מללי דיסמורדר פמהר ל קוואן  
 זיירט פ'ר זוכט לבדל אנשי הח"ק ווען אחד או אידר  
 מאנשי החברה אצל חולה ווערן גירופן אפילו הוצא  
 מקרובי החוליה מלונא זאל דער קברן מן הרעגיהר  
 גבאי למון רופן שיבוא בעצמו או שמש טיקן זיט  
 מוטהמרי זאליע זען אלכט ניטג פ'ינד דיח ראל לו ליהן :  
 וכדי ווען מן ביח שטיהט הכל בקרושה ובטהרה  
 ל גיהן זאל זיירן אנשי החברה זיק משמר זיין



# תקנות

שלא לדבר דברי חול \* וקטטות יהי \* מה שיהיה וצ"י  
 שיעבור יתן קנס ח"י בש \* ווען הגבאים או בעהרט  
 זייטן אצל החולה קוון \* וזון מנררי קברנים ווייזן ומי  
 שיעבר יתן קנס ח"י בש :

## יוד

**דיא** אצל הגוסס שטין ווען נפטר ווירר זאלן איהרן  
 בנהוג מבסה זיין \* מבר קיין האנד ווייטר זון  
 דירן ביי עט זון דער רעגיהר גבאי בקענר גאזכט מיז  
 לונד רעות גערמגט מויב זיא אעגין זע היבן \* נמהך  
 גט הכת מינטפעקטיהרט מיז ע"י רופא \* וכן דהדין  
 במיתת פתאום ד"ל וועלכר זין בעט זון זיגן בלייבן  
 זערת לעת ואחר כך ניט זע היבן בלי מינטפעקליע  
 מהרופא :

## יא

**מהמת** טהרת המת זאלן הגבאי לבני החברה  
 דהיינו דיא בעהרט זייטן זמן זון זמן  
 פרעליעס השעה דט זון קוון אטהר זיין \* אצל קטן  
 זון א שנה ומעלה עד זון י"ג שנים ב' קברנים זון  
 ח"ק של בחורים \* ומזון י"ג שנה ולמעלה ב' קברנים  
 מאנשי חכרא הגדולה וב' קברנים מאנשי הח"ק  
 דבחורים ומי שיעבור ולא בא על זמנו יתן קנס לח"ק  
 א' טילונג \* דהיינו ביי זיין מויער בבקר \* ולאחר זיין  
 מויער זיין קברנים מאנשי חכרא הגדולה פטור מקנס  
 וכזו זון אצל חולאת ראכזיז זאזאלין כג"ל וכדומה לזה  
 זיין בני ח"ק דיא זנים קטנים זאזון פטור מכל עסקי  
 זמת חוץ מלוויית \* זון אצל חולה זנגע ר"ל כג"ל  
 בתיקון

בתיקון טי"ת • לונד מוסק מלי דיטאורדה פלמהר לו קואן  
 זאל קיינר מבני החברה ( חוץ דיא בעהרט לייטן ) דערפֿן  
 אצל המרת נוגע זיין בלי רשות מהגבאי ומי שיעבור  
 יתן חצי ר"ט קנס • וכדי שיהיה אצל המת בקדושה  
 וכטהרה זאל לו גיהן • יוהירו מאוד בטהרת המרת •  
 לכן ווערן אנשי הח"ק זיך מסמר זיין סרבדי חולוקטמות  
 והיה מדה שיהיה ומי שיעבור יתן ח"י בש קנס •  
 ביום טוב קודש זאל הגבאי קיינען רשות געבן חוץ מן  
 בעהרט לייט • וממילא אתמר מי שיתעסק בלי רשות  
 יתן הקנס הקצוב חצי ר"ט :

## יב

כל

אחר מבני הח"ק מיז מחויב לו האמן מיין  
 פֿענינג על צד האחה שם הקברן ועל צד  
 השני ג"ה או ר"ה • ובזמן דט הלוויי זיין זאל און  
 בבתי כנסיות בקמנד גאמלעט ווערן • לונד דיא פֿענינג  
 דערין הגבאי ניט עהנדר מפ נעמן מלז אצל המסיגרת  
 מהמת או עגלה מהמת ואם שיעבור הגבאי על זה •  
 יתן הגבאי קנס מכל פֿענינג ג' בש • בני הח"ק זיינן  
 ניט מחויב לענגר על לוויית המת לו ווערטן מלש ב"ז  
 כיין מויער לו אומרן • ובאם ב' או יותר מתים ח"ר  
 זיין • זאל הגבאי דיא פֿענינג ניט עהנדר טערפֿן מפ  
 נעמן מלש ביין דיא לעטטטן לוויי :

## יג

קיינר

מבני הח"ק זאל זיך דרועגיין המרת חוץ  
 לביתו לו טרמאן • בלי רשות מגבאים  
 והעובר על זזה יתן קנס שני ר"ט לקופת החברה  
 ב ב ב ב 2 2 ואפילו

# תקנות


לאפילו דער נור סמייע דרלו לזי • והגכאי דערץ מוין  
זייט המרז עהנדר מרויט למן טרמגין אלט מוין דיח  
פרעליסע קלמק טלמג כמו אמין כבה"כ המט מויט גרופן  
והגכאי העובר יתן קנס חציר"ט • ועל מין פונגיהרנדר  
פרגס שם איז אפילו הוא אינו מאנשי ח"ק הרשורת  
נתונה לו להתעסק בכל עסקי המת • והגכאי צריך  
ליטול רשות ממנו • הן מוס הסת מכ לו היבו אולטתה  
או לתוציא מכיתו :

יד

## וועלכר

מבני החברא אז גזאגט וויהרט • דט  
טרמגין אזוי • זאל דער זעלביגער ניט  
צפרפן קאן איט ימסון • קינטט • גיקולערטי איזנטיל •  
רונדי הוד • בונד הלז טוך גיקולעהרטי מודר וייסי הויז •  
מורר לעהרטן • תוצ בחורף • זאל קיינר הן מאנשי  
החברא והן שאר יחידים זאלין דע פן טרמגין • דקאז  
גקלייד זיין טווארלי הויז דרייז הוקענדה הוד • טווארלי  
למקענטע איזנטיל • והח"ק זאל זמרגן דט תמיד מוכן  
זיין י"ב שער למקנטי איזנטיל דיח על הוצאות ח"ק  
זאלין גאזצט זעקן לו גברויך מן נושאי המטרה • ומי  
שיעבור לבוא עם קליידנג וועלצט ניט פעראיטיהרט זיז  
שלם קנס בכל פעם ששרי בש • באם ח"ו שיעודר  
פרנס וזמו מנהיגי דקהל טיקן לעטיל מוס שמורת  
הפרנסים מכ לו זימהגן • זיז דיוט גטעהן קורם דיח  
געהרט לייטן מאנשי הח:רא • ובן הדין זייט טרמגין דט  
קרימה הבן קורס דיח בעהרט לייטן מאנשי החברא •  
גם המת כנ"ל ניט מויז הבית לו טרמגן בלי רשות  
מן פרנס החורש בקנס ח"ו והובים לקופת הצדקה  
דקהלתינו

דקהלתינו וּבאם שיעדר ח"ו אחר מאנשי הח"ק זמלן  
 חשמות מן מנהיגי החברה חב גלימהנט אערין מונד קיין  
 בעהרט לייטן :

**באם** שיעדר ח"ו אב"ד דקהלתינו זמלן על מטח  
 גטעלט ווערן רוקן כזה  ואואן אנשי  
 הח"ק מטער זיין מונד טרמאן צפאם יהיה הלווייה אחד  
 ניין מויר בבוקר הרשות נתונה לכל מי שירצה לחולק  
 מתו לבה"ק על יציאותיו מין מוין שחוד רויח קוטט  
 דיט מונטר מפרמבליע מן פרנסים יצ"ו וירט ער  
 עטרטיג ווערן בתנאי דט דען עקסטרא בלמלין און  
 להח"ק המחצה מן מורדינמריע ארון מעדת אסד  
 יתבאר לקמן בסימן ט"ו :

## טו

**וויילן** זיך איורח פעמים מסתייע מוין דט און  
 דהמת ווייטן וועגין טרמאן און והנושא  
 המטה זיין מופרט לו טומך כל הדרך לו טרמאן  
 זמלן מי כל אחר מבני החברה מחוייב מוויח בלרט  
 עהר מאחד מנושאי המטה מן גרופן וירט מוס מיהס  
 טע לו למיין זולסט לו טוהן והעובר על זה יהן  
 קנס ששח ב"ש להח"ק ווען ח"ו ב' מתום או יותר  
 זיין און הנכאי עו גנט דיט רמל אצל יערר מת  
 דיט טרעגירט למון מן זמאן בדי דיט לוויית לו גליק  
 קענין אמלן אם יוכל להיות :

## טז

**כדי** שלא לבייש ארז מי שאון לו זמלן זיך  
 קיין גבאי דער וועגין המת חוץ לבית  
 ב ג ג 3 למון

# תקנות

\*

למון טרמגין אם לא עהר המט ארון מעורר גלמלס  
 בקוון והגכאי העובר מונר מירשי המת ניט גלמהוט  
 חירט • וזו הנבאי זולצט מביסו ערליגן • ארון מעורר  
 לו: רעגוליהרט לו למלין באופן זה דער אצל קהל יצ"ו  
 דירעקטי בלמטטונג יעהרליך טמקטיהרט אזי •

f	3	10	מעות ארון	f	5	—
	5	—	—		10	הג"ל
	7	—	—		25	הג"ל
	10	—	—		50	הג"ל
	15	—	—		50	ולמעלה

ער קינדר פחותים מן י"ג שנים ווערט גלמהוט  
 המחצה מן טמריץ הג"ל • אכן ווען זולצי קינדר נקבר  
 ווירן נגר למלונג כפי תקנות הקהלה על בית חיים  
 אוימהר בערג או בית חיים מויבר פעהן לזו אוו עט  
 גלני ארון מעות גלמהוט ווירן כפי טמריץ הג"ל זמלבר  
 אירון מעות הג"ל זמל דהגכאי לגמרי ניקט טערפן  
 פֿורן הן מאגשי החברא והן משאר יחידים • ובכלל  
 זה קיין רעטטיטוליא לו פֿרמגן בעד הוצאות זמט הח"ק  
 הוט גהמט בשביל קבורת ולוויירת אחר מאנשי הח"ק  
 הן כולו או מקצתו • ארון מעות חג"ל אזי גלמהוט  
 גוערין מויב טוינט יורשי או קרובי המת מיין בזונדר  
 ארון למון אמלכן על הוצאותם :

ין

**זועהר** מלני החברא זיין בעהרט זיז ארויש לו  
 פמהרן מונר לון גזמגט זיז מונר ניט  
 ארויז פמהרט • יתן חצי זהוב לזוימר בערג או  
 למויבר פעהן וששה ב"ט לעכורג מונר דימ רמל וויטר  
 לו גיין • וכן ב דימ ניט זעלין ארויז פמהרן ווען מיהר  
 בעהר

## ח תקנות

בעהרס איז מחויבים לשלם ששה ב"ש לזעבורג וזצו  
זהב וזוימר בערג או לזויבר פעהן יבן קברנים מן  
ח"ק של בחודים העבין ג"ב זיהר בעהרט זיט מרזיג  
פמהרן זויף השלשה ב"ח זונר פ" זויזן הקנס כנ"ל זונר  
זעלכר מן קברנים ונס ב"ב זיך ניט פיערן זוערן לזון  
בייז חב פמהרן הספינה או זכרייטן מעגלה כאותו  
זמן הנבאי השמות זויף רופן לזוט זוערט דער זעלביג  
לזך זויזן דקנס בלמהן וזגבאי זיירט עט בריבכי  
עליו זיבר געבן זון דער דח לז זון גשטעלט זיז  
במקומו מרויט לז פמהרן לקבל קנס דזג"ל דחיינו  
קברן במקום קברן וב"ב במקום ב"ב זמי שהוא חוץ  
לעיר או אונס מחמת חולי ד"ל פטור מקנס מהטע  
הקריעה זאל הנבאי ככית ובני החברא על ב"ח רעכט  
השגחה געבין דט גטיכט על פיהרין :

## יח

**בהושענה** רבה זאל מי שבירך גאזלט  
זוערין כב"ח הגדולה לגבאים  
רה"ק ובכל מחנת יד זרועגיהר נבאי עם כל  
מנהיגי הח"ק בכל בתי כנסיות דקהלתינו :

## יט

**פרנסים** יציו הזכן לז גיטמזרן זיין מקום  
מיחר לאזשי חכרא לזכירדה על  
בית הקברות זזיער בערג זזויברפעהן :  
כאם

# תקנות

## כ

**באם** שגערד ח"ו אחד משאר חברות אשר בעיה  
הזאת. און כני החברא שלו להח"ק שלנו  
געבן לפחות 10 : 3 f ארון מעות. ועיד רביעית  
ד"ט פ"ר דט טרמאן מהם להמת. ואם יהיה הנפטר יותר  
מבכברא אחת. און כל חברא וחברא פ"ר זיך זעלבסטן  
טרמאן מעות לחון רביעית ד"ט. ובשכיל ארון מעורר  
אזגין זיך החברות פ"ר טרמאן כטוב בעיניהם. וכאם  
הנפטר הוא בחיו קונטריבוטיהרט דירעקטע בלאסטונג  
לקופת הצדקה יעהליך חמשה זהובים או יותר. און  
הזרשים המותר מן ארון מעות פולגנט עט טמריך.  
פ"מזאר בתיקון ט"ו סיפפעליהרן. המכיא מת ממקום  
אחד לקבור על בית החיים דקהלתינו אסאיש אסיר  
הוא און ער נמלין לא פחות מן — 5 f וולא יותר  
מ"ט — : 10 f פ"ר ארון מעות ואם הביא המרת  
בארון דט ניט ניטיג מיז ארון טו אזאן ישלם לא  
פחות מוט 10 : 2 f וולא יותר מוט — : 5 f  
כפי ראורת עיני הנבאים. החק מיז זיך משעבר  
אדונות בחנם טו גערן למתים עניים דימ מן הוצאות  
הקהל יצ"ו גקבר ווערן. :

## כא

**גם** מיז חין קונטריבוטליח גנואן. דער ווייל פ"מ  
יחידים בקהלתינו יצ"ו דיגן ניט מאנשי החברא  
זיין גערן וועלין עוסק בלו. יית הב"ת חין טפעליח מנושאי  
המטה טו זיין. בכז מיז רעזולפיהרט דט וועלכר יחיד  
זולכט אעכט פרעטענדיהרן זוז זאל זיך זיין מן אעלרן  
מן

מן הרעגיהר גבאי דח"ק דער זולכט לשארי גבאים זוי  
 אנשים קואליהרן זיין. דימ דעו על פי רוב הדעות  
 זעלביגן יחיד דח' לו אעגין מדאיסיהרן. ננר זה אזו  
 יחיד חנ'ל כל שנה פ'ר מווי קונטריבומירן מן הגובא  
 דח'ק סך שלשה זהובים וזמו פמהר דער יחיד בקואט  
 מהגובא דח'ל כתיבת יד עם חתימה דח'ק מונד' וועלכר  
 יחיד ניט פמטט בכל שנה סך דח'ל וויל קונטריבומירן  
 דען אזו ער בכל פעם ופעם ער טרמגן וויל מיר להגאבי  
 דח'ק געבן ששה בש' מונד מלין פמלט עז זיימ דער  
 זעלביגן יחיד באופן דח'ל כל שנה ג' זהובים או כל  
 פעם ששה בש' למהלן וויל דערן ער דמך ניט ספתח  
 דמת טרמגן: אם לא נמך דעס ד'ט אנשי הח'קהמטה  
 מפית המת טוינט המבן מן גילמאגע לו טרמגן. דר  
 נמך אעג יחיד דח'ל ממחליפי המטה זיין גב' המט  
 זעלביגן יחיד דח'ל פערנר לגמרי קיין זכיות חלק ונחלה  
 בחברה דח'ל לובאם אחד מאנשי ח'ק זעלט מיבר געבן  
 לו טרמגין מן זיין יחיד דער ניט מן דימ פמטטי נשואי  
 המטה זיין מונד מן דעס זעלביגן ניט מב נעאז ששה  
 בש' כנ'ל מווימ אזו דער קברן ששה בש' דח'ל  
 מביסו למהלן:

## כב

מן כל מצבות אבן וועלכי גזעלט ווירט אזון להח"ק  
 גלמהלט ווערן ג' זהובים ולשמשים יוד בש  
 והשומר הקברות ששה בש' וסן מצבות של עץ ישלם  
 לח"ק א' זהב ולשמשים ששה בש' ולשומר מהקברות  
 שלשה בש'. והשומר מהקברות דערן קיין מצבה מן  
 נעאז אם לא אזון בריבכי מן רעגיהר גבאי דח"ק דר  
 ביז מיבר ווירט בקואין:



# תקנות

## כג

**אחד** מאנשי חכמה קדושה שקבע דירתו חוץ לעיר הזאת או יעהרליך לזמין א' רי"ט לח"ק יערר און זארגן לשלם עוקר דירה מעורר הנ"ל תוך ג' שנים ואם יעבור זמן הנ"ל יהי נדחה מהחכמה גלא יהיה לו שום זכויות מח"ק והנבאים ברזיכ"ן קיינן דעסטוועגענט מוהיר לו זיין:

## כד

**קיינר** זאל טערפן לח"ק לענגר חייב לו זיין זאלט שנה אחת ואם יעבור הזמן הנ"ל יכפוהו הגבאים ברין:

## כה

**דיא** דירעקליע מהח"ק בטטהט באופן זה ג' גבאים וז' אנשים כ' גרעפוטטהרטע זב' גובים ועל צט מזלי און זיין טטעאגד צטיגי יחיריקהלתינו דיח לפחות א' ר' ט בשנה דירעקטי קונטריבוליע לקהלתינו לזמין:

**דיא** יעליגא פונגיהרנדי גבאים ווערן מחדש זיין סונקטיע גטטעלט וזמו פון על פי גודל שיעשו ביניהם מב טרעטין זמלין כזה אחת חה"מ סוכות תק"עא וזה שני חה"מ סוכות תק"עב והשלישי חה"מ סוכות תק"עג ביום ד' ט"ו חשון הב' על ווערן ע' פרגסיביצ'ון גטטעלט ו' אנשים וזמו פון על פי גודל שיעשו ביניהם מב טרעטן ב חה"מ סוכות תק"עא ב' חה"מ סוכות תק"עב וג חה"מ סוכות תק"עג

# תקנות

9

ל  
ט  
ו

בה"ג ווערן פאָרשטעלן / תק"ע חכ"ע על ע"י פרנסים  
 יצ"ו און גיטטעלט ב' גידעפּוטיהרטי ווב גובים וויאָ פֿון  
 על פי גורל אוב טרעטין גובה אחר וּגדעפּוטירטע אחר  
 חה"מ סוכות תק"עא \* והגובה אחר וּגדעפּוטיהרטע  
 אחר חה"מ סוכות תק"עב :

חה"מ סוכות תק"עא מונד פֿר פֿאַלגנס מירי שנה  
 בשנה בח"ה סוכות גטיכט הבחירה ע"י  
 פרנסים יצ"ו למלאות מקום מנהיגי ח"ק דיא באותו  
 זמן אוב טרעטין מויט מיין נאזינאליע פֿון מיין טאפֿלט  
 גילמאדיא על פֿירוב הדיעות מכל מנהיגי הח"ק בצירוף  
 חמשה אנשי ח'ק אשר יצאו בגורל ווירט פֿרוזיהרט  
 דט מלואה מוק' דיא נאזינאליע גֿפֿונדן ווערס ב' אנשים  
 פֿר יערד פֿונקטיע דיא באותו זמן ווי און גטטעלט  
 ווערן \* החמשה אנשים הנ"ל וועלדי לז דמט פֿלוראיהרן  
 מן נאזינאליע הנ"ל מפורזיהרט ווערין און נ"ב גיין  
 טטעאגירכטיגדי יחירי קחלתינו דיא לפחורת א' דיא

# תקנות

זמן ששה שנים כחברא זיין • ועלצט גרעפונט וויהרט  
מן היום דט זיין גיקואן זיין בח"ק של הגשואים או  
של הפגוים מאחר משני הקהלות שהיו מקדם • דער  
זון זיין פונקטיע מגבאות שלו זאב טרעט קען חכה  
ומיד ווירד נבחר ווערן לנבאי או לשאר החכמה בח"ק •  
זיין זאב פטור מקנס זען זולצי רעפוזיטע זון זונען  
ער אחר כלות שנה אחת מן היום דט זאב גטרעטין  
זיין :

## כו

מן חה"ם סוכות תקעיא ואלריך ווירן נבחר באומן  
הנוכר בתיקון כ"ה • השבעה אנשים על משך  
זמן שלשה שנים רצופים זונד דיא גערעפוזיטע  
זתגובים על משך זמן שני שני • רצופים דער מן התמנות  
שלו זאב טרעהט קען חכה ומיד ווירד נבחר מחדש  
ווירן לאותו חתמנות או לשאר התמנות בח"ק •  
זאבן הוא פטור מקנס ער כלות שנה תמימה מן היום  
דט זאפטרעטין זיין :

## כח

בל עסקי החברא • זיין ער דיכט על פי רוב  
הדעות זען דיא פרעזענטי גכאים ו'ז  
אנשים • זונד זון תמיד באסיפה זיין לפחות בי  
גכאים • ו'ר מן ה'ז אנשים גם זען ביא זולצי  
פרגמזהדרונגין גיקאזוזליהרט ווירן דיא גרעפוזיטע  
זאנד גוכים דיא זולט קאנסולענטין זמיסטיהרן • זאם  
הדעות מן פרעזענטי גכאים ו'ז אנשים שקולים • זיין  
זאלן א' מן פרעזענטי גרעפוזיטע זונגובים על פי גרוב  
זעלמן

# תקנות יא

גלמגן עירן ליתן דעתו להכריע וסנהיגי הח"ק שגיהוד  
על עסקי החכרא מוגר הכל עקסמקט נחטוליהדן •  
וכאם יראו לשנות איזה דבר מהתקנות הן להוסיף  
או לגרוע זולין זולט גטעהן על פי רוב הדיעות מכל  
מנהיגי חכרא יצ"ו בציריף חמשה מאנשי חכרא אשר  
יצאי בגורל מוגר זון זין טטעס גריכטונג יחידי  
קהלתינו דין לפחות אי דט בשנה דירעקטי  
קונטריבוליע קהל יצ"ו לזון • מוגטר מפרמבאליע זן  
פרנסים • ויודיעו זאת לאנשי הח"ק • אכן לא  
יכריוו בכ"הב :

## בט

### מאחר

הה' קחדר מיוחד העבן • ע"כ זול תמיד  
דיח אסיפה דח זון גטעהן אם לא  
דעס רעגיהר גבאי ח"ו ניט בקו הבריאה וועהר •  
מוגר עט וועהרי דבר נחוץ • זולט דען האסיפה בבית  
רעגיהר גבאי אעג זין • וכאם רעגיהר גבאי עובר  
על זה לויט או שארי גבאים ו"ז אנשים • אסיפה  
באחר מביחם זולטי הלטן • זול מיהר מיבר ליהג או  
רעגליע ניט גייטיג זין • וכחדר הג"ל זולין זול  
ביכר קוויטמגליעט • דמקאענטן ליגן בלייבן דח זן זין  
גאזמט בשלמטה טענק לסגו הגבאים וגובים  
זרעפוטיהרטי והפראטיקאל • והפגס זינווענטוריי •  
יהי מזגח זין זין טאנק מפרטע דח זן זין שכי  
דיערענטי טועסיר • וזו פון מיין טליטל הוט רעגיהר  
גבאי מוגר מיין טליטל הוט זער רעגירענדי רעפוטיהרטי  
בדי מיינר זונדרן דער מוגרן ניט קען דח מיבר קיזן •  
מוגר קיינר מהג"ל זול דערפן מייגה ביכר מוגר  
עמפיהרן זן חדר הג"ל לכיתו נעמין ומי שיעבור יתן  
קום

# תקנות

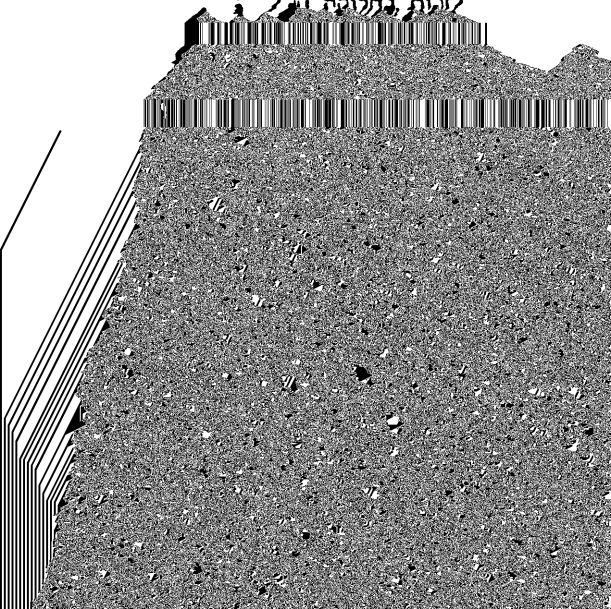
קנס —  $f 10$  להח"ק חוץ הגובה פונקס הט' רעגיהר גבאי בכיתו וגם הפנקס מן גרעפוטיהרטי בוסן חשכנו גגעבן ווירט' לונר' זונטן היימרלעטלט מהרירות וגם היצאות מן כל השנה חכל כפרטות גהלטין ווירט' גם רפנקס שבוא נכתב השמות מאנשי החברה וגם השמות מן מנהיגי הח"ק' זולשט זולין הנכאי בכיתו הכן גם זולין הגבאים וגערעפוטיהרטי וחגובים לא יותר תחת ידם הלטן זולט מסך —  $f 50$  נהמותר יניהו בתוך תיבת המיוחד לח' ק בהדרר הווער צחו זון ב' טלעסיר זיין' והמפתחות יהיו נתונים אי תחת יד הרגיהר גבאי והשגי ביד רעגיהרנרי גערעפוטיהרטי:

## למד

גערעפוטיהרטיין והגובים זולין ניט

# תקנות יב

האביונים אשר ייטב בעיני מנהיגים דח"ק על פי רוב הדעות לפי מעמד מהכנסות הח"ק • אכן לא יוסיפו לחלקה הזאת לעולם יותר מסך ששה מאות זהובים בשנה • אנשי הח"ק האביונים טערוֹן קיין קצבה מקופת הקהל נעוֹן נגר זה יחלקו ביניהם הסך אשר יותן להם מקופת הח"ק לדרבן טוב הנ"ל • והחלוקה תהיו כל רביעית שנה ואנשי הח"ק ניטיג הבן מחלוקה הנ"ל לו גניסן אוון זיך מלזון מדרעמיהרן אצל הרעגיהר נבאי קודם ר'ח גיסן • ומי שהוא בשירות הקהל או בשירות הח"ק ושברו יותר מן חמשים זהובים בשנה לא יוכל לזהות בחלוקה הנ"ל :



# הקנות לג

**אם** יערר חזו א' מאנשי חקובנו רוצה למלאות את מקומו. גמל ער באופן חנובר בתיקון ל"א מן גניא וערן בלי מין קיין מעורר. והגדול שבאחים קודם לשאר אחיו ואף אם הוא פנוי יכול למלאות מקום אביו ז"ל לאחד שנשא אשה דהיינו מי שרוצה למלאות מקום אביו והוא נשוי זנו ער זולט דיקלמריהרן להגבאי תוך למ"ד יו' אחר פטירת אביו אם הוא בעיר. ואם הוא הוץ לעיר תוך ג' חדשים וכן הפנוי זנו זולט דיקלמריהרן תוך חדש ימים אחר שנשא אשה אם הוא בעיר ואם הוא הוץ לעיר תוך ג' חדשים ורממלא מקום אביו איז ערטט מב למהן מה שאביו היה חייב להח"ק :

# לד

**דער** כהחברה קדישה זיל מרויט גוהן ז"ל בלמהלן — : 5 f מויט קיין מעורר מלבר מה שהוא חייב עור להח"ק :

# לה

**מי** שיוכה להגיע לבן ששים שנה קען פרייז זן זיין אם ירצה. דהיינו אחד שה' זמן ששה שנים רצופים בח"ק ואז זנו עהרטט הכל כמלואו מב למהלן מה שהוא חייב להח"ק קודם זיך אעלרן קען זונן פרייז אן ז' זיין דהיינו דברים אמורים זולט זייטן זיין עוסקים בח"ק זיין גוועיין. אבן ממחויקי דיט יעהרליך

# תקנות יג

דין יעהרליך — : 15 f בלמהלין קעגן קרייז ליט  
 זיין אחר שהגיעו להיורח בן שבעים שנה בתנאי  
 רט זיט ששה שנים בח"ק זיין • מונר מולט  
 במלואי מב גלמהלט המט להח"ק :

## לו

**כל** דברי ריבות וקטנות שיהיו בזן בני הח"ק  
 וזמט עסק החכרא בטרעפֿט זמל בפני  
 הנכאים ו"ז אנשים בצירוף גרעפוטיהרטי והגובי •  
 עקברמלט מונר מויג גאזמלט ווירן • כפשר אג  
 ברין • כרי שבל אחד על מקומו יבואו בשלום •  
 וועהר מבר בפסק הרין ניט לו פרידן מיג מורר  
 למשפט אחר גין וועלט • אעג ניט מנררטט גטעהן  
 לכר לפני פרנסים דקהלתינו יצ"ו ולפניחם און מויג  
 גאזמלט ווירן • ובאם עם הפשר או פסק דין ניט לו  
 פרידן מיג אוי יהי גרחה מהח"קן וחיוב לשלם  
 סך : — 5 f מויג קויף מעות מלכד מה שהוא  
 חייב להח"ק • ולא יהיו לו שום טענה או  
 חביעה להח"ק הנ"ל ובפראטאקאל זול זולט  
 נוטיהרט ווירן :

## לו

**ובי** יוצו אנשים יחד מאנשי החכרא דיל ביחד  
 זמלין מצוה טוהן וימאן אחד לעסוק עם  
 חכירו פעם ראשון יתן הממאן א' טילונג קנס  
 פעם שני חצי ר"ט קנס ופעם שלישית יתן חי'  
 טילונג קנס ומשך זמן ויו שבועות לא יתעסק בשום  
 ר א 4 ז דבר



# תקנות

דבר ממצות הח"ק. ולאחר זמן הנ"ל אונד זיין קנס  
גלמה'לט הוט. מיז ער ווידר כשאר אנשי החברא:

## לח

**כל** אנשי החברא מחוייבים לנהוג בכבוד זה  
עם זה. וכפרט עם הגבאים ושאר מנהיגי  
הח"ק. ומי שידבר דבר גנאי הן לגבאים והן לשאר  
מנהיגי החברא. הן לאנשי החברא על עסיק החברא  
אזי יתן קנס לקופת החברא כמו הגבאי. ו'אנשים  
בצירף רעפוטיהרטי וגובים ווערן פֿר רעכט אונד  
גוט בפֿינרן:

## לט

**ווען** דער רעגיהר גבאי עטוואט מעסקי החברא  
פֿאהר לו ברענגין הוט. ועל ידי השמש  
רופֿן לאוט לחביריו ווי אנשים דער ניט קואט יתן קנס  
ששה בש ובאם שהנא דבר נחוץ אזי רשות להגבאי  
לאמן ביא קנס אן זאמן עד סך — : 5 f ודעתו  
בטלה בעסק זה אם לא עהר חוץ לעיר מיז או שאר  
אונס רחמנא פטרי:

## מ

**הרעגיהר** גבאי זאל ביאז' איטלי'כה מצוה  
זיין אונס לו זעהן אויב מיין יערר  
מצוה וואהר נעאט כראוי. אכן ווען ח"ד יוטר  
מברמינן אחד מיז יתן רשות לחביריו. אק'מיהק ריאל  
אן לו מיסטיהרן. אונד ביאז' מיהר לזבזענליע חודר  
ווען

ווען ח"ו יותר לוויית זיין יתן רשות להגבאי דח"ק של בחורים מיהק לו חסמטיהרן. יעדר רעגיהר גבאי בזמנו זאל דיא ראל פֿר זעהן מונד קנסות מיין זיגן. רעגיהר גבאי או חבירו הגבאי דער לוויית אמכט זאל דיא פעניגנס אפ נעאין :

מא

**ביום** תענית קברנים כמנחה איו הב"ה על פֿלמהק בורג מיבר גלמהון מן פרנסים יצ"ו צור דיספאדיליע מן הח"ק להתפלל תפילת יו"כ קטן ומנהיגי הח"ק בזמנם יסידם כל דבר הנוגע לזה כאשר ייטב בעיניהם :

מב

**מחמת** הזמן גענראלי חשבונות לו געבן וועהרט היר איט רעגוליהרט מונד לח"ק ולא יעבור פאטט בפאהלט. שיהיו ככל שנה בחצי חודש טבת בחדר הח"ק אלט רען און השלשה גבאים גובי וגרעפוטיהרטי וכל אחר און פנקס שלו. ארבע שבועות מקדם שהוא חצי כסליו אצל הגובה טיקן. מוסק זולצט אין גענראלי בוך לו למזין אין טריבן. והרעטטין אין גובה בוך. ובאותו חומן יערר זיין חשבוני גיבט און עהר דיא קויטמנליוס מונד מעות מזומנים דר ביים ליוורן מונד אן ווערט זעלב גה פאטט. וזמו קיין קויטמניס דר ביים ליוורט ניט פאמסיהרן למזין. דק דט געלר פֿר דיא זעלביגה פאטט במזומנים בלמהלן. מונד ווער על הגל עיבר ווירט זיין. ועל זמן המגבל הג"ל ניצט טוהן ווירט. אוי יתן



## תקנות

יחזק קנס להחיק חי טילונג. לאחר זאת גיבט אן  
זעלביגה לייט עד ר"ח שבט לו קואן בחדר הח"ק  
חשבון לו געבין קוויטמאלימוס ומעות מומנים דער  
בייח לו (יוורן) ומי שיעבור על זה יתן קנס ח"י  
זהובים ולאחר זאת גיבט אן דער זעלביגן לייט עד  
ט"ו שבט לו קואן בחדר הח"ק חשבון לו געבין  
קוויטמאלימוס מעות מומנים דר בייח לו (יוורן).  
ומי שיעבור על זה שהוא פעם שלישית אוי הזבין  
מנהגי הח"ק רשות זיך לו מדרטיהרן אצל פרנסים  
יצ"ו. ומסם הילף פ"ר זוכן כפי שירם מגעת מיין  
בעלבית בופה לו זיין. דט דער זעלביגן און חשבון  
געבן בחדר הג"ל קוויטמאלימוס ומעות מומנים דר  
בייח לו (יוורן). וכאם שיהיו לו כתף סודרת. זאל  
אן זעלביגן על"י השררה יר"ה נוגט זיין חשבון צדק לו  
מון געבן. וכן זאלין החברא גבאים מיין מורדענטליכה  
טפעלישקאליע (יוורן) מבל מה שקבלו מאחזנות  
מעות ומשארי הלנסת :

## מג

**באם** שיעדר ח"ו אחד מבני הח"ק. זאל אן  
גזאגט ווירן אצל הטהרה חיות קברנים  
ואצל הלוויית כל בני הח"ק דהיינו און זיין אחד מאנשי  
החברא זעלכר לפחות מישך זמן ד' שנים רצופים  
בחברא גזוען מיין. ובחויבים בני החברא ללוותו  
על בית עולם. אכן שלא להכבוד עול על הח"ק  
מיזרעגזליהרט דט החברא לא יותר לזאלט זאלט — : 26 f  
בער הוצאות ובתוכו נכלל ג' זהובים להרבי בשביל  
הדרשה. דט זאלזימ ווען העדר נקכד ווירט עלבית  
עלמין אוימבערג בזמן דט איז פשינות ניט לשא  
קאן

# תקנות

טז

קוון קען או על בית עלמין אויבערפֿעהן זאלגלאַן  
 ווירן ב' אנשי ח"ק מלבד דער בעהרט כּן וועלכט  
 קברניט הנ"ל בצירוף אחד מן הגבאים והרבי מלווה  
 זיין המת לבית עלמין מין מיין באנדרי ומהגן אשר  
 אין בו חמת ובאם הנעדר נקבר ווערט על בית עלמין  
 זוימהרבערן כּומן דט ספינה פֿמהרן קענין לשם זאלן  
 וי"ו אנשי ח"ק גלאַן ווערן מלבד הבעהרט מן:  
 א' שר ילכו בצירוף א' מן הגבאים והרבי בפפינה  
 אשר המת בתוכו או בפפינה מיוחדת ללות  
 המת לבית עלמון הקברנים וועלכט גלאַן ווירן  
 כּנ"ל מיז מכל אנשי הח"ק הן עוסקים אי פֿרייז לייטן  
 ומחויבים לילך בעצמם או ישלחו קבדן אחר במקום  
 זמי שיעבוד ולא ילך בעצמו וגם לא ישלח קבדן  
 אחר במקומו ישלם קנס חצי ר"ט והגבאי יעמוד קבדן  
 במקומו פֿרייז לייטן ומי שהוא חוץ לעיר או מונס  
 ר"ל מחולה פטורים מקנס דיח פֿרייז לייטן זיין זיך  
 תכף ביים זון זאגונג להשמש דעקלמודיהרן ומי שיעדר  
 ח"ו מאנשי הח"ק שדר חוץ לעיר הזאת מונד ניקט  
 חייב להח"ק מיז ונקבר על אחד מבתי הקברות  
 דקהלתינו יצ"ו אוי מחויב לילך טכאן על בית עלמין  
 שנקבר הרבי והגבאי עם די קברנים והרבי זיין  
 זיין דרשה זאגן על המת חנ"ל כּנהוג אצל  
 אנשי הח"ק :

# מד

**הגבאים** והגובים דח"ק נאמנים על פנקסיהם  
 בכל דבר שיהיו הן פֿרוויס מעות  
 אצל הלימוד או שאר קנסות כפי התקנות ואינם  
 צריכים להביא ראיה או עדים :  
 מויב

# תקנות

## מה

**אויב** טוינט הרבי און גטטעלט מיז מונד בלמהלם

ווערט מוזן שמות המתים ומקום קבורתם  
און לזיכנין אע"פכ זיין רעגיהר גבאים ג"כ מחוייב  
שמותם וכינוי' ושמות אביהם ומקום קבורתם באיזה  
שנה וכמה ימים לחודש מויך' לז נמטיהרן ואורח שרוצה  
לידע מקום קבורת מתו יתן א' טילונג להח"ק וא'  
טילונג לרבי :

## מו

**באם** ניטג מיז מיין רבי בוחר לז זאללין בכריז

זיין בב"ה הגדולה דקהלתיגו דט יעדד  
ב"כ דקהלתיגו דער דא לז מינקלענייהט מיז זיך אעלדן  
זאלין אצל רעגיהר גבאי רח"ק תוך זמן חית יום  
ולאחר כלות הזמן הזה זאלין פון דיז זיך דויז לז החבן  
און גאעלד מונד ע"י הגאון אב"ד ור"מ דקהלתיגו יצ"ו  
אפרמביהרט זיין דט : זא ראוי והגון לכך זיין מינר  
בבחר ווערן על פי רוב הדיעות מן דיז פרעווענטי  
גבאים וז אנשים בצירוף ה' אנשי ח"ק דיז דא  
לז מסואיהרט ווערן כאופן הנזכר בסימן כ"ה הרבי  
זאל איין כפראציקאל זעלבסטן מיין טרייבן שכל  
פעם דט ער הליטוד פרוואט באיזה טעם שיהי' זאל  
זייהקיסמ שכורתו מב גלמגן ווערן ד' בשחויך אם הוא חויך  
לעיר און אונס חולה ח"ו פטור בזה : ושלא לבטל  
החמיד מיז מויך פחשט גטטעלט ניט לענגר זונדר מיין  
פחשט רבי לז זיין מלזט שלושים יום והגבאם דיז

# תקנות מז

**במאחר** תקנות הח"ק אודות לוויתת המת •  
 אנשי הח"ק נחר מחוייב זיין לו טרמאגין  
 עד שעה תשעה בהשכמה • מונד נדך דיח לייט קיין  
 קברן מחוייב זיין אצל לוויתת לו קואן מונד לו טרמאגין •  
 ומקדמות המבן פֿרעארי לייטן גטרמאגין • ועל פי רוב  
 קיין בכוד לפני המת גווען לכן המבן מנהיגי הח"ק  
 רעזולפירט זון לו נעאן שנים עשר אנשים ב"ב לנושאי  
 המטה ביום אחר שעה טו תרט קברנים ניט מחוייב  
 זיין לו טרמאגין • מונד זיין פֿר זעהן זיין איט טוומרלי  
 זונטלי וכל אחר מהם בקואט זיין פֿענינג • וגם  
 זיין דעק זאן כמו שמש דח לו זון גיזאן המט • זון  
 ל"ב אנשים זיהי פֿענינג לו ברענגן מונד זון לו זאגין  
 השעה דט זיך זמלין פֿינדן בכית המת • ושכירותם  
 זן השלשה עשר הנ"ל כל רביעיה שנה  $f 3$  15  
 שהוא — :  $f 15$  בשנה לכל אחר מהם • מונד  
 זונלכר מנושאי המטה ניט על זכנו קואט פֿר זיאט  
 שני בש זון כל לוי והנבאים זמלין זולכט משכירותו  
 זוכ ליהן • ונושאי המטה ב"ב הנ"ל המבן עולמות  
 קיין פֿרמטענליע על ידי שירותם חוקה בח"ק לו המבן  
 זנוסף על זה זיין לו פֿרטעהן דט דיח ל"ב נושאי  
 המטה זיין טאג אחר שעה טי"ת נור ב"ב מונד קיין  
 קברנים זיין זוני זיילן קברנים אצל המת על ברני  
 קברות לפני אנשי החברה מרויט פֿמהרן • וכאם  
 אחד זן ב"ב נושאי המטה פֿר בעל בית מרויט פֿמהרט  
 זאז אחר במקומו טעגלין לנושאי המטה :

$\Gamma_{lm}$       •       $\Gamma_{jrtH} \wedge \{$   
 $1$        $/ < : - \Gamma_{iw} \setminus m$   
           :

## הרשות

נתינתה למנהיגי הח"ק בזמנם. לזמן  
 לב"ב דקחלתינו דבעדר או סמוך  
 לביתו תוך הח"ק לו נעמן מוכר כל הזכויות לו לזמן  
 גניסן כשאר אנשי הח"ק. דהיינו אם יתנו היורשים  
 או קרובים סך שני מאות זהובים לקופת החברה:

## נב

## הישלשה

שמשים וועלצי עכשיו זין פונקטיע  
 זין ווערן דא זין קונטעניוויהרט ומבאן  
 ולהכה יהיה הבחירה באופן זה כל מנהיגי הח"ק בצירוף  
 ה' אנשי ח"ק כנוכר בסימן כ"ה זאלן זין נאזינאליע  
 פראיהרן מנג' אנשי הח"ק ריח זיך לשירות הח"ק האבן  
 זון גאעלד. זויז וועלצי נאזינאליע זינר גבחר ווערפ  
 לשמש עי פרנסיס יצ'ו בזמנם. ובאם אחד מן  
 השמשים שירותם ניט כראוי וזאהר נעאט הרשות  
 ביד הגבאים וז' אנשים מיהק בטוב בעיניהם לו שטרמפן  
 בקנס ממון עד יו"ר זהובים מודר איט סוספענליע  
 בשירותו. דאך גיט לענגר מ'אט ששרה שבועות זאל  
 זאלן מיהק מנהיגי הח"ק ניט לגמרי משרותו קענין  
 דעאיטיהרן בלי הסכמות פו"מ יצ'ו בזמנם. והשמשים  
 מחויבים בפרט דיא מודרט מן פרנסיס יצ'ו לו פאלגן.  
 ואם יעשו דבר הנוגע לשירותם נגר דצון פרנסיס  
 יצ'ו דט פרנסיס זיח דעס וועגנס סוספענדיהרן מודר  
 משירותם לגמרי דיאיטיהרן. זיז החברה מחויב  
 הפסק דין מן פרנסיס לו אענטיניהרן:



# תקנות

## נג

**הח"ק** של בחורים און יעהרליך לזמן לקופת  
ח"ק הגדולה סך — : 50 f גם  
טערען יום קיינען בח"ק שלהם נעאן בלי הפכמות  
ממנהיגי הח"ק גדולה כמבואר בתקנות ח"ק שלהם  
לעומת זה זמן הבחורים יום בח"ק שלהם זין לזמן  
התנחם אן גנואי, ווערן בח"ק הגדולה איט מפרמבליע  
בן פרנסים יצ"ו בזמנם נגר למהלונג מן 10 : 7 f  
זיין קיין מעות ומנהיגי הח"ק קענין זיט גיט דא מן  
הינדרן :

## נד

**פרנסים** דקהלתינו יצ"ו בזמנם האבן דיט  
פאקולטעהט להוסיף או לגרועולשנות  
דברי התקנות הנ"ל בטוב בעיניהם :

## נה

**תקנות** הנ"ל זמן גדרוקט ווערן מוגר  
דיסטריבוציהרט ווערן לכל יחיד  
קהלתינו הנשואים דיט גוועזין זיין בח"ק ג"ח של אחד  
משני הקהלות שהיו מקרם ומי מחם שירצה להיות  
גם מבאן ולהבא בח"ק גבילות חסדים דקהלתינו זיין  
קאן בכעז כי וואלף שמש ח"ק הנ"ל מוס זיך דיט  
בחתימת ידו לזמינגיטיהרן קודם ש"פ' לך לך הבע"ל  
ומישלא יבוא על החתום תוך זמן הנ"ל אפרט  
גיקוקסירדיהרט אערן דט ער גיט יותר בח"ק גמילות  
חסדים סארטיהרט וואס ירצה אח"ק לתיות בחיק יהי  
דיט

# תקנות יח

דינו כמו שאר ב"ב דקהלתינו יעיא אונד סוכאיטיהרט  
זיין זון דימרעגולאענטן המבוארים בתיקון לא' ול'ב :

## נו

**מנהיגי** הח"ק יצ"ו זמלין ג"ב זמרזין דט תמיד  
גדרוקטי תקנות ביכליש פֿר פֿערטיג  
זיין . זאגן זולסט לז קענין זב געבין לכל מי שידעה  
גדר למהזונג זן ויו ב"ש :

**כל** הנ"ל נעשה באטיפה ובריעה אחר  
זן כל מנהיגי הח"ק יעא לאשר  
ולהזק כל הנ"ל בכל תוקוף ועוז זבאנו על  
החתים פת אמשטרדם יום ד' ב'ה  
אלול לפרט :

קומי אירי כי בא אורך לפיק

## גבאים דח'ק ג'ח

הקטן אלי נארדן  
הקטן אברהם שניצלר כנ"ל  
הקטן ליב בן כ"ה הירש נאנו

## ז'ין אנשים

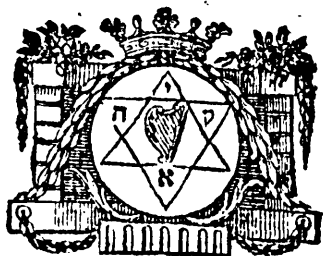
הקטן לוי נארדן  
הקטן שמעון מונק  
הקטן ישראל בן כי שמואל סופר  
הקטן זוס בן חיים דרוקר  
הקטן מאנוס כה"ר איצק שמלקלרן  
הקטן אברהם משה גב"ה ראובן קיור

## גובים דח'ק

הקטן אברהם כמזה"ר יעקב דיין  
הקטן ליור בפו"מ כ"ה יונה הענא

## גדעפורטיהרמע

הקטן זעליג בכ"ה זיסקינד כ"ן  
הקטן איצק בן כ"ה זלמן מינקנדס



פרנסים יז'ו צגסאזינהרט האבטי כל  
דברי התקנות הנאמרים  
בפנקס הזה אנט בצ'ינן שהכמה מיוסדים  
על אדני הצדק לטובת החיק גמילות  
חכרים מפרמיהרון מלונז כל התקנות הנ"ל  
למען יהי להם תוקף ועוז צ'אלגנס צרטיקול  
אי סימן י"ד מן רעגליאצטין דקהלתיניע"א.  
ע"י אדונינו המלך יע"א מין דאטא  
12 van Herfst maand 1808. צאנזסיאנינהרט.  
אמשטרדם יום א' זיין תשרי תקע"ן לפ"ק  
הקטן זאב וואלף בן כה' מהרם ז"ל פ"ה  
הקטן מענדלי לוי טל סעקדעטארים

אל

עין הקורא בצדק ומשרים • את כל הדברים  
ככתבן בכל התקנות • החדשות נוסף על  
הישנות • מהצורה הקדושה גמילות חסדים • על  
חדי פז מיוסרים • והמה בכתובים • כאחד טובים •  
אך טוב והסד והמתה' לעולם שכולו טוב וישר  
יחוו פנימו • אשרי כל יראי ה' וחושבי שמו • אנשי  
חיל ורב פעלים • פרו מעלליהם ואכלו הם יקחו  
חלקם בהיים בעולם הזה איש ככרבתו • וקרנו תרום  
בכבוד לעו"הב כהועלה נשמתן • ויתהללו בו כל  
ישרי כב תמים ומתהלך צדיק בתומו • עם כל מזדיקי  
הרבים הטוף משחי עלימו • וזאת הברכה לאב  
אבא שאל אורך בדורו בגא' אמו זקוקלה"ה • אשר  
בברכתו צירך אותם לכל מחזיקי בני חבורה דח"ק  
גמילות חסדים גם אני אברכה לצדק. בשמו בשם  
ה' ברכה משמי מרומי • ברכה לבן כמוני אשר  
שביתתו במקומו • וברכה מעין חתיפה לטובה •  
עד זקנה ושיבה • ציוס העשירי • לומי החודש  
תשרי • יהי קדש • נוס הכפורים הצע"ל ולכל  
בבתוב לחיים בירושלים • צ"ב אמן היום יוס צ'  
בין כסא לעשור :

צגנת **הקרו קיימת לעולם** הבא לפ"ג

הקטן יערב משה בהגא' אמו כמהו"דר  
שאל ארוך בדורו זצוקל"לה"ה העובר  
עיר פה אמשטרדם יע"א

# מפתחות למצוא דברי חפץ

- א ב ג** באיוה זמנים הלימוד בב"ה פלאהקבורג  
 איז וגם יערר על מצומו זוז אויהק על  
 פי הגורל לון גזוין וטרה שאסור בשעת הלימוד  
 והקנסות :
- ד** דט יערר קברן פ"ר פליטט איז לז לערנן הדינים  
 מהגוסס ודיני הקדיעה :
- ה** פאטטן טטעלונג איך להתנהג עם הקדישים  
 ולמי הקדימה :
- ו** מי שיתענו ומי הפטורים מורה בלי קנס כיום  
 הבניסרה קודם חנוכה :
- ז** מי המחוייבים לילך בין הסצרים לב"ח זעבורג  
 לפרק ארבעה חבדיות זכ"ה זכ"ה זכ"ה זכ"ה זכ"ה

# מפת הוות

הבני החברה מח"ק זמלין-הנושאי המטח	מו
מב זיין :	
רעגולאצנט פון זמלונג ארון מעות ונס קידם	טו
המח מכית מרויט גטרמאן ווערט :	
ווער זיין בעהרט ניט מרויט עמהרט	זו
לשלושה ב"ח דקהלתינו איז הקגס און דער	
עלביגער דער במקומו מרויט עמהרט למהיין :	
כה"ר בקואן הגבאים מ ש בכ"ה ונס	יה
במהנת יד :	
פרנסים יצ"ו נותנים מקום מיוחד לאנשי	יט
הח"ק בכ"ה אוימהר בערג ונס לויברעעהן :	
כמה ארון מעות גם טרונג געויר שאר חברות	נ
להח"ק גמילות חסדים זמלין זיין ונס המביא	
מת ממקום אחר אשילו בארון :	
היאך יתנהג ווען אהר ניט מאנשי הה"ק זיין	נא
זינד מהנושאי המטה בגעהרט לו זיין :	
געווענטי למהלונג להח"ק פון כל מצבה והאיך	נב
יחזינו השומרים	
וועהר תטיב זיין להח"ק שלש שנים עוקד	נג
דירה מעות זיין נרחה מהחכרא :	
דט קיינר לענגר טערפין חיב זיין להח"ק אלט	נד
א' שיה :	
רעגולאצנט פון דירעקטיע ממנהיגי הה"ק ונס	נה
הקנסית מוה :	
אלעקסיע פון ממנהיגי החברה מירי שנה בשנה :	נוכז
באיזה אופן כל עסקי הח"ק פ"ר דיכט זמל ווירן :	נח

# מפתחות

- ל** עד כמה דיוו רעפורטיהרטע מהח"ק בל"י  
 רשות משאר מנהיגים דיטפוניהרן אעגין בעסק  
 רעפורמהליע :
- לא לב לג** מי שרוצח לרביק בח"ק ג"ח כאיזה  
 אופן גם הבאים בחמה ירושת אכיו :  
**לד** וועהר לויז הח"ק גיהן וויז כסדה למלין וויז :
- לה** כביזה אופן מיינד פרייז וויז קלן זיין ונס כמה  
 שנים שצריך להיות בח"ק :
- לו** כל דברי ריבות וקטניות שיהיו בין בני הח"ק  
 באיזה אופן לויז גאזעלט וויז זערין :
- לז** מי שסמאן לעסוק עם הכירו בעסק מצות החברא  
 האיך להתנהגו :
- לח** כל אנשי הח"ק יצו צריכים להתנהג זה עם  
 זה בכבוד ובפרט עם מנהיגי הח"ס :
- לט** ווען הגבאי לאכיפת החכרא למוט מן זמגין  
 ומי שלא יבוא כמה קנס הוא חייב :
- מ** דט הגבאי וויז מלסטונג געבן לויז יערר מצותו  
 רעכט טוהט וויז לויז ליתן רשות לחבירו  
 הגבאי :
- מא** האיך להתנהג ביום תענית קברנים להתפלל  
 בכ"ה פלומהק בורג :
- מב** זמן השכונות לו געבן בהח"ק לויז וויז דוז  
 ביז ווייטר לובסערוויהרט וויז זערין :
- מג** אצל פטירת ח"ו א מאנשי הח"ק האיך להתנהג  
 ולחלוק לו כבוד :
- מד** הגבאים והגובים דח"ק נאכנים על פנקסיחם  
 בכל דבר שיהיו :



# מפתחות

רעגיהר גבאים חייבים עקסאקט פנקס לז' הלסן	<b>מה</b>
מסמות הסתים ומקים קבורתם :	
האיך להתנהג בכחירת רבי בח"ק :	<b>מי</b>
דטקבריים לאחרטית שעות כבקר ניט נייטיג	<b>מו</b>
הבן לז' טרחגן מונר זולטטאווגטעהן ע' י נושאי	
הסטטה וועלזר הח"ק מן גנוואן הוט :	
האיך להתנהג עם סת שלא כהוגן :	<b>מח</b>
האיך להתנהג עם א' מאנשי הח"ק שלא יוקבר	<b>מט</b>
על אחד מקברות קהלתינו יצ"ו	
אורות למזונג מן ט"ו וחובים בשנה להיורת	<b>נ</b>
פטור מכל עסקי המת :	
מי שרוצה לזכות בזכיות דח"ק סמיד למיתתו	<b>נא</b>
או אחר פמירהו באיזה אופן שיהי' :	
באיזה אופן יהי' בחירת שמש בח"ק :	<b>נב</b>
התחייבות מן הח"ק ג"ח של בחורים :	<b>נג</b>
אודת להוסיף או לגרוע על התקנות ע"י	<b>נד</b>
פרנסים יצ"ו :	
תקנות הלז' לז' דרוקן ובאיזה מקום צריך כל	<b>נה</b>
א' מאנשי הח"ק לכוא על החתום :	
מנהיגי הח"ק חמיד מוכן זמלנין המכן תקנות	<b>נו</b>
ביכליעע :	

# לוח הטיעות

דף	עמוד	שורה			
ד'	א'	ב'	להתפלל	צ"ל	ולתפלל
זיין	ב'	יוד	אינטר	f 50 —	סן 50 f
יוד	א'	א'	חה"ם	סוכות —	מ"ו חשוון
י"א	א'	ויו	גריכטינג	—	גרעכטיגדי
—	—	זיין	א' ד"ט	—	א' דייכסטאלך
—	ב'	ב'	נכאי	—	גובא

## תיקון למד

—	—	יוד	הגבאים	אנשים —	דגבאים וד
—	—	י"ב	פעליג	—	ניט פעליג
—	א'	ח'	ניטיג	—	דיא ניטיג

## תיקון לב

—	—	ג'	אויף	—	אינקויף
---	---	----	------	---	---------

## תיקון לה

—	ב'	ה'	וולבס	—	זולכי
---	----	----	-------	---	-------

# לוח הטעות

דף עמוד שורה

## תיקון מה

י"ד א ב לח"ק — לחק

## תיקון נה

י"ז ב יוד אח"כ — אח"כ

י"ח ב' ג' באנו — באנו

ג' עפ"י רמיהר"ט"ע — ג' עפ"י רמיהר"ט"י

י"ט ב' יא מטתי — מלתי